

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-93

М82

Москаленко, Марина Владиславовна.

М82 Китайский для начинающих / М. В. Москаленко. — Москва :
Издательство АСТ, 2024. — 368 с. — (Иностраннный без границ).

ISBN 978-5-17-164235-8

Москаленко Марина Владиславовна — заведующая кафедрой китайского языка и старший преподаватель Института стран Востока. Автор ряда пособий и учебных материалов по китайскому языку.

Данный самоучитель содержит лексический и грамматический материал для изучения китайского языка с нулевого уровня.

В каждом уроке приводится базовая лексика, а также упражнения, ключи к которым можно найти в конце книги. Издание будет полезно тем, кто начинает изучать китайский язык или хочет освежить свои знания.

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-93

12+

*Издание для дополнительного образования
Для широкого круга читателей*

Иностраннный без границ

Москаленко Марина Владиславовна

КИТАЙСКИЙ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

Заведующий редакцией *К. В. Игнатьев*. Руководитель направления *Е. В. Окошкіна*

Ответственный редактор *А. В. Зубарева*

Дизайн обложки *Я. Е. Половцевой*. Технический редактор *М. С. Караматовян*

Компьютерная верстка *Н. Г. Шановой*

Подписано в печать 16.04.2024. Формат 60x90/16. Гарнитура Arno Pro. Печать офсетная.

Бумага офсетная. Усл. печ. 23,0. Тираж экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2024 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ» 129085, Российская Федерация, г. Москва,
Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш сайт: www.ast.ru, e-mail: ask@ast.ru

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные

Ищите новинки редакции *Lingua* здесь: <http://ast.ru/redactions/lingua>

«Баспа Аста» деген ООО 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гулазар, д. 21, I құрылым, 705 бөлме, пом. I, 7-қабат.

Биздің электрондық мекенжайымыз : www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в Республике Казахстан — ТОО РАЦ Алматы, г.

Алматы.Қазақстан Республикасына импорртаушы және Қазақстан

Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл - «РАЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», Б
литері офис 1. Тел.: 8 (727) 251 59 90, 91 , факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2024

Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген. Страна происхождения: Российская Федерация

Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ISBN 978-5-17-164235-8

© Москаленко М. В., 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2024

ВСТУПЛЕНИЕ

Динамичное развитие Китая приводит к тому, что все больше и больше людей начинают интересоваться этой страной, ее культурой, историей, экономикой и т. д. Многие устанавливают деловые связи с Китаем, кто-то едет туда учиться или путешествовать. Изучение страны тесно связано с языком, на котором говорят ее граждане. Китайский язык является одним из самых сложных, но и одним из самых интересных языков в мире. Тому, кто встал на нелёгкий путь изучения китайского языка, предстоит не только преодолеть немало трудностей, но и сделать много интересных открытий.

Данный самоучитель познакомит вас с фонетикой и иероглификой китайского языка. Он заложит грамматические основы, расширит лексический запас, поможет получить базовые навыки перевода.

Уроки в нем состоят из грамматических и лексических комментариев, удобных таблиц, упражнений и диалогов. В конце книги вы найдёте ключи ко всем упражнениям, а также много дополнительных интересных и веселых текстов, которые призваны помочь вам закрепить пройденный материал.

Есть такая китайская поговорка: «Юй Гун передвинул горы». Она означает, что нет ничего невозможного, было бы желание, стремление и упорный труд.

Удачи в освоении одного из самых сложных и интересных языков мира!

1 УРОК

ФОНЕТИКА

В китайском языке письменность является иероглифической. Однако существует фонетическая запись звуков (транскрипция), с помощью которой иностранцы осваивают китайский язык, а сами китайцы могут печатать иероглифы на компьютерах, смартфонах и т.п.

Система транскрипции китайских слогов носит название пиньинь (拼音 pīnyīn). Для нее используется латинский алфавит:

A a	J j	S s
B b	K k	T t
C c	L l	u
D d	M m	ü
E e	N n	W w
F f	O o	X x
G g	P p	Y y
H h	Q q	Z z
i	R r	





Одна из сложностей китайского языка — его тональность. Всего в китайском языке 4 тона, они проставляются над слогами и словами сверху. От того, каким тоном произнесен звук, зависит значение слова.

Например: mā — мама, má — конопля, mǎ — лошадь, mà — ругать

Для примера можно составить предложение: Mā tà mǎ. Мама ругает лошадь.

Если его произнести без тонов, будет совершенно непонятно, что вы хотите сказать.

Тоны

- 
 1-й тон. Высокий, ровный. Если растянуть слово «м-а-а-а-ма», то звук «ма-а-а», протянутый ровно, будет произнесён первым тоном.
- 
 2-й тон. Восходящий. Если протянуть вопрос на высоких тонах, будто переспрашивая «Что-о-о?», то получится второй тон.
- 
 3-й тон. Нисходяще-восходящий. Самый непростой из четырёх. Тон произносится низко и глубоко. Вначале он плавно понижается, чуть задерживается внизу и далее немного повышается.
- 
 4-й тон. Нисходящий. Этот тон краткий с резко понижающейся интонацией, он похож на приказ или окрик.

Освоение тонов — это дело практики, при постоянной тренировке, выполняя фонетические упражнения, много слушая и проговаривая вслух, практически каждый может освоить все 4 китайских тона.

Звуки

Китайские слова начинаются с согласных, которые называются «инициали».

Инициали

Звук	Произношение
b	Похож на русский «б», но менее звонкий. Нечто промежуточное между «б» и «п».
d	Похож на русский «д», но менее звонкий. Нечто промежуточное между «д» и «т».
g	Похож на русский «г», но менее звонкий. Нечто промежуточное между «г» и «к».
s	Произносится как русский твердый звук «с» в слове «сук», но чуть более длительный.
z	Похож на русский звук «дз», передняя часть языка прижимается к бугорку за передними зубами.
c	Придыхательный, похож на русский «цх». Передняя часть языка прижимается к бугорку за передними зубами.
r	Похож на русский звук «ж», но при произнесении кончик языка больше загибается вверх и назад.
p	Придыхательный, похож на русское «пх».
t	Придыхательный, похож на русское «тх».
k	Придыхательный, похож на русское «кх».
f	Произносится как русский звук «ф», но чуть более длительный.
h	Похож на русский твёрдый звук «х», но чуть мягче.
j	Похож на русский звук «цзь». Чтобы его произнести нужно упираться языком в сомкнутые зубы, звук должен быть при этом слегка шипящий.
q	Придыхательный, похож на русский звук «цъ». Чтобы его произнести нужно упираться языком в сомкнутые зубы, звук должен быть при этом слегка шипящий.
m	Похож на русский твёрдый звук «м».

Окончание таблицы

Звук	Произношение
n	Похож на русский звук «н», но при произнесении только самый кончик языка касается бугорка за верхними зубами.
l	Похож на русский звук «л», но при произнесении только самый кончик языка касается бугорка за верхними зубами, сам язык зубов практически не касается.
x	Произносится как русский мягкий звук «с» в слове «сила», имеет лёгкий шипящий призвук.
sh	Похож на русский твердый «ш», но при произнесении кончик языка больше загибается кверху и назад.
zh	Твердый, похож на русское «дж», при произнесении кончик языка поднят к бугорку за верхними зубами.
ch	Придыхательный, твердый, похож на русское «чх», при произнесении кончик языка поднят к бугорку за верхними зубами.

Заканчиваются китайские слова «финалями», которые состоят из одной гласной или нескольких (дифтонги и трифтонги).

Также они могут состоять их носовых финалей «n» и «ng» или особого звука «r».

Финали

Звук	Произношение
a	Похож на русский «а», но язык при произнесении отодвигается назад. Если перед ним отсутствует инициаль, при письме добавляется буква «w», которая не читается и является просто разделительной: «wa»

Звук	Произношение
о	<p>Похож на русский «о», но кончик языка оттянут назад и высоко поднят.</p> <p>Если перед ним отсутствует инициаль, при письме добавляется буква «w», которая не читается и является просто разделительной: «wo»</p>
i	<p>Похож на русский «и» в слове «мир», но не смягчает предшествующие согласные. Если звук «i» следует после согласных «zh», «ch», «sh», «r», «z», «c», «s», он произносится твердо, ближе всего к русскому «ы».</p> <p>Если в слогe нет инициали, то появляется призвук «й» и записывается как «yi», похож на «йи».</p>
e	<p>Похож на звук между «э» и «ы». Кончик языка оттянут назад и высоко поднят.</p>
u	<p>Похож на русский «у». Если перед ним отсутствует инициаль, при письме добавляется буква «w», которая не читается и является просто разделительной: «wu»</p>
ü	<p>В русском языке аналога нет. Среднее между китайскими звуками «i» и «u». Чтобы понять, как произносится этот звук, нужно тянуть «и» и постепенно округлять и сжимать губы, в конце получится звук «ü».</p> <p>После согласных «j» «q» «x», записывается как «u» («ju», «qu», «xu»), после «l» «n» пишется «ü» («lü», «nü»). Если нет инициали, то записывается «yu».</p>
ai	<p>Дифтонг. Похож на русский «ай», но «й» звучит гораздо слабее, чем в русском языке. Если впереди нет инициали, звук записывается как «ya» и появляется призвук «й», похоже на русский «йа».</p>
ao	<p>Дифтонг. Похож на русский «ао». Но звук «о» нечто среднее между «о» и «у».</p>
ou	<p>Дифтонг. Похож на русский «оу». Но звук «у» нечто среднее между «о» и «у».</p>

Продолжение таблицы

Звук	Произношение
uo	Дифтонг. Похож на русский «yo». Звук «y» произносится слабее «o».
ua	Дифтонг. Похож на русский «ya». Звук «y» произносится слабее звука «a».
ie	Дифтонг. Похож на русский «iэ», но «и» звучит гораздо слабее, чем в русском языке. Если впереди нет инициали, звук записывается как «ye» и появляется призвук «й», похоже на русский «йэ».
ei	Дифтонг. «e» звучит, как отдельный китайский звук «e», с нему добавляется «й», но последний звучит гораздо слабее. Похож на русский «эй».
üe (yue)	Дифтонг. Произносится как сочетание китайских звуков «ü» и «e». Когда нет инициали записывается как «yue», и появляется призвук «й», похоже на русский «йюэ».
er	Похож на русские «a» + «p», но при произнесении «p» кончик языка загибается назад.
uai	Трифтонг. Похож на русское «uai». Сочетания китайских звука «u» и дифтонга «ai». Если перед ним отсутствует инициаль, при письме «u» заменяется на «w», произношение при этом не меняется: «wai».
uei (ui)	Трифтонг. После инициалей звук записывается как «ui». Похож на русский «уэй», но нет акцента на гласную «э», она произносится очень бегло. Если перед ним отсутствует инициаль, при письме добавляется буква «w», которая не читается и является просто разделительной: «wei».
iao	Трифтонг. Похож на русское «iao». Сочетания кит звука «i» и дифтонга «ao». Если впереди нет инициали, звук записывается как «yao», и появляется призвук «й», похоже на русский «йiao».

Звук	Произношение
iou (iu)	Трифтонг. После инициалей звук записывается как «iu». Похож на русский «иоу», но нет акцента на гласную «о», она произносится очень бегло. Если впереди нет инициалей, звук записывается как « you », и появляется призвук «й», похоже на русский «йоу».
an	Носовая переднеязычная финаль. При произнесении звука «n» бугорка за передними зубами касается только самый кончик языка. Звук «a» произносится как отдельный китайский «a».
ian	Похож на русский «изнь». Сочетание китайского звука «i» и носовой переднеязычной финали «en». Если впереди нет инициалей, звук записывается как « yan », и появляется призвук «й», похож на «йэнь».
uan	Похож на русский «уань». Сочетание китайского звука «u» и носовой переднеязычной финали «an». Если перед ним отсутствует инициаль, при письме «u» заменяется на «w», произношение при этом не меняется: « wan ».
üan	Сочетание китайского звука «ü» и носовой переднеязычной финали «an». После согласных «j» «q» «x» записывается как «u» («juan», «quan», «xuan»), если нет инициалей, то записывается «yu» (« yuan » и появляется призвук «й», похож на «йуэнь»).
en	Носовая переднеязычная финаль. При произнесении звука «n» бугорка за передними зубами касается только самый кончик языка. Звук «e» произносится как отдельный китайский «e».
uen (un)	Сочетание китайского звука «u» и носовой переднеязычной финали «en». После инициалей звук записывается как «un». Похож на русский «уэнь», но нет акцента на гласную «э», она произносится очень бегло. Если перед ним отсутствует инициаль, при письме «u» заменяется на «w», произношение при этом не меняется: « wen ».

Продолжение таблицы

Звук	Произношение
in	Носовая переднеязычная финаль. При произнесении звука «п» бугорка за передними зубами касается только самый кончик языка. Звук «i» произносится, как отдельный китайский «i». Также если в слове нет начального согласного, то появляется призвук «й» и звук записывается « yin », похож на «йинь».
ün	Сочетание китайского звука «ü» и носовой переднеязычной финали «п». После согласных «j», «q», «x», записывается как u («jun», «qun», «xun»), если нет инициала, то записывается «yu» (« yun », и появляется призвук «й», похож на «йунь»).
ang	Носовая заднеязычная финаль. При произнесении «ng», произносится звук похожий на русское «н», но язык оттягивается назад и звук произносится «в нос». Звук «а» произносится, как отдельный китайский «а».
iang	Похож на русский «иан». Сочетание китайского звука «i» и носовой заднеязычной финали «ang». Если впереди нет инициала, звук записывается как « yang », и появляется призвук «й», похож на «йан».
uang	Похож на русский «уан». Сочетание китайского звука «u» и носовой заднеязычной финали «ang». Если перед ним отсутствует инициал, при письме «u» заменяется на «w», произношение при этом не меняется: « wang ».
eng	Носовая заднеязычная финаль. При произнесении «ng» произносится звук, похожий на русское «н», но язык оттягивается назад и звук произносится «в нос». Звук «е» произносится как отдельный китайский «е».

Звук	Произношение
ueng	Похож на русский «уэн». Сочетание китайского звука «u» и носовой заднеязычной финали «eng». К этому звуку не прибавляются инициалы, но добавляется специальная согласная «w» и записывается он « weng » .
ing	Носовая заднеязычная финаль. При произнесении «ng» произносится звук похожий на русское «н», но язык оттягивается назад и звук произносится «в нос». Звук «i» произносится как отдельный китайский «i». Если в слове нет начального согласного, то появляется призвук «й» и звук записывается « yíng », похож на «йин».
ong	Носовая заднеязычная финаль. При произнесении «ng» произносится звук, похожий на русское «н», но язык оттягивается назад и звук произносится «в нос». Звук «o» произносится как отдельный китайский «o».
iong	Похож на русский «ион». Сочетание китайского звука «i» и носовой заднеязычной финали «ong». Если впереди нет инициалы, звук записывается как « yong » и появляется призвук «й», похож на «йун»

Существуют правила изменения тонов, они совсем не сложные и их всего три.

Правила изменения тонов

Правило	Пример
1-е правило изменения тонов . Если во фразе или словосочетании подряд идут два и более слов или слогов 3-м тоном, то в третьем тоне остаётся только последний, остальные переходят во второй.	zhǎnlǎn guǎn = zhánlǎn guǎn

Окончание таблицы

Правило	Пример
<p>2-е правило изменения тонов. Это правило касается одного единственного слова 不 bù. Если после него идет слог или слово тоже с 4-м тоном, то у 不 он меняется на второй.</p>	<p>不 bù + 是 shì = bú shì.</p>
<p>3-е правило изменения тонов. Оно касается только одного иероглифа — 一 yī «единица». Если за ним без паузы идут слоги 1, 2 и 3 тонов, то 一 произносится 4-м. Со слогом 4-го тона, 一 произносится 2-м.</p>	<p>一起 yìqǐ, 一些 yìxiē, 一直 yìzhí, 一共 yìgòng</p>

☑ Фонетические упражнения

1.1 Потренируйтесь читать вслух четыре тона.

а)

mā — má — mǎ — mà

zāo — záo — zǎo — zào

nī — ní — nǐ — nì

wō — wó — wǒ — wò

yē — yé — yě — yè

mī — mí — mǐ — mì

hāo — háo — hǎo — hào

shāng — sháng —

shǎng — shàng

б)

shī — shí — shǐ — shì

yū — yú — yǔ — yù

guō — guó — guǒ — guò

yīng — yíng — yǐng — yìng

xīng — xíng — xǐng — xìng

fā — fá — fǎ — fà

wāng — wáng —

xī — xí — xǐ — xì

wǎng — wàng

в)

yī — yí — yǐ — yì

yīn — yín — yǐn — yìn;

qī — qí — qǐ — qì

chōng — chóng —

chǒng — chòng

yōu — yóu — yǒu — yòu

zhē — zhé — zhě — zhè

jī — jí — jǐ — jì

dī — dí — dǐ — dì

1.2. Потренируйтесь читать вслух «пиньинь».

а)

zhōng — zhūn

mō — mó

míng — líng

lā — lá

nàn — kàn

niū — niú

rén — réng

wān — wán

běng — pěng

zǎo — zào

hàn — màn

yǎo — yào

xuě — juě

yǎng — yàng

zhōng — zhūn

mō — mó

б)

jiē — diē

ér — èr

yuàn — juàn

liáng — liàng

zǔn — zhǔn

liú — liù

jiù — qiù

tán — tàn

xiōng — jiōng

sì — sī

luǎn — nuǎn

biàn — biān

huó — hóu

bà — bā

zuò — zòu

miào — miāo

в)

juè — què

biǎn — biān

chōng — chūn

shuǎng — shuāng

jìn — jìng

qiǎo — qiāo

xiǎn- xiǎng

kuǎng — kuāng

lián — liáng

chuí — chuǐ

luǎn — nuǎn

tuó — tuǒ

gǒu — guǒ

zú — zǔ

hún — hóng

niú — niǔ

1.3. Потренируйтесь читать вслух изменения тонов.

yǒngyuǎn

bù duì

yīdìng

wǒ hěn hǎo

bù pà

yībiān

wǒ yǒu gǒu

bù dà

yīxíng

niǎo hěn měi

bù huì

yīzǎo